



# भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण  
EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड 1  
PART I—Section 1

प्रतिधिकार से प्रकाशित  
PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 203] नई दिल्ली, शुक्रवार, दिसम्बर 2, 1994/अग्रहायण 11, 1916  
No. 203] NEW DELHI, FRIDAY, DECEMBER 2, 1994/AGRAHAYANA 11, 1916

रत्न मंत्रालय

अधिसूचना

नई दिल्ली, 2 दिसम्बर, 1994

विषय:— उन देशों में जहाँ कि निर्यात विपक्षीय करारों के अंतर्गत शामिल हैं के परिधान तथा निटकिपर के संबंध में निर्यात के लिए 1994-96 की अवधि के लिए लागू होने वाली शर्तें।

संख्या 1/64/94-ई. पी. (टी. एंड जे)-1:—उपयुक्त विषय पर अधिसूचना संख्या 1/29/93-ई. पी. (टी. एंड जे)-1 दिनांक 4 सितम्बर, 1993 जिसे बाद में 23 दिसम्बर, 1993, 27 दिसम्बर, 1993, 24 जून, 1994 की अधिसूचना संख्या 1/29/93-ई. पी. (टी. एंड जे)-1 तथा दिनांक 21 अक्टूबर, 94, नवम्बर, 1994 तथा 21 नवम्बर, 1994 की अधिसूचना संख्या 1/64/94-ई. पी. (टी. एंड जे.)-1 द्वारा संशोधित किया गया था, कि और ध्यान दिया जाता है। अधिसूचना को निम्नोक्तानुसार और संशोधित करने का निर्णय लिया गया है।

2. पैरा 4(व) के पश्चात् नया उपपैरा 4(क) जोड़ा जाएगा:—

"पैरा 4(क):(i) 1 जनवरी, 1995 से यूरोपीय संघ को आस्ट्रिया, फिनलैंड तथा स्वीडन द्वारा स्वीकार कर लेने के कारण जो अतिरिक्त भाजा उपलब्ध होगी उसको विम्वनिलिखित पद्धति से उनके सामने दर्शाए गए अनुसार आबंटित किया जाएगा।

पद्धति

उपलब्ध अतिरिक्त  
भाजा की प्रतिशतता

(क) निर्यात निर्यात पद्धति (पी. पी. ई.)	70
(ख) पहले आधे पहले पाधो (एक. सी. एक एम)	30
योग:	100

(ii) पी. पी. ई. पद्धति के अंतर्गत अतिरिक्त भाजा के आबंटन के लिए आधार अवधि 1 जुलाई, 1993 से लेकर 30 जून, 1994 तक होगी।

(iii) पहले आधे पहले पाधो पद्धति के अंतर्गत उपलब्ध अतिरिक्त भाजाओं को संबंधित देशों अर्थात् आस्ट्रिया या फिनलैंड या स्वीडन से खरीददारों से अपरिवर्तनीय साथ पत्रों जाने आबंटन पत्र के प्रति 1 जनवरी, 1995 के आगे से आबंटित किया जाएगा। न्यूनतम निर्यात मूल्य की शर्तें जनवरी-मार्च, 95 की ही अवधि के दौरान पहले आधे पहले पाधो पद्धति के अंतर्गत प्राप्त आबंटन पत्रों पर लागू नहीं होगी।"

3. उपयुक्त संशोधन 1 जनवरी, 1995 से प्रारंभ होने वाले कोटा वर्ष 1995 के लिए ही प्रभावी होंगे। कोटा वर्ष 1996 के पश्चात् आस्ट्रिया, फिनलैंड तथा स्वीडन को निर्यात पात्रता को उसी आधार पर वितरित किया जाएगा जो कि मेच यूरोपी संघ पर लागू होता है।

4. अधिसूचना संख्या-1/29/93-ई. पी. (टी. एंड जे) — 1 दिनांक 4 सितम्बर, 1993 तथा दिनांक 23 व 27 दिसम्बर, 1993 तथा 24 जून, 94 और अधिसूचना संख्या 1/64/94-ई. पी. (टी. एंड जे)-1 दिनांक 21 अक्टूबर, 1994, 7 नवम्बर, 1994 तथा 21 नवम्बर, 94 द्वारा संपन्नतर संशोधित अधिसूचना की अन्य शर्तें आधिकारिक रहींगी।

अजय प्रसाद, संयुक्त सचिव

## MINISTRY OF TEXTILES

### NOTIFICATION

New Delhi, the 2nd December, 1994

Subject.—Conditions applicable for the period 1994-96 for exports in respect of Garments and Knitwear as countries where such exports are covered under the Bilateral Agreements.

No. 1/64/94-EP(T&J) I.—Attention is invited to Notification No. 1/29/93-EP(T&J)I dated the 4th September, 1993 which was amended subsequently by Notifications number 1/29/93-EP(T&J)-I dated the 23rd December, 1993, 27th December, 1993, 24th June, 1994 and 1/64/94-EP(T&J)-I dated 21st October, 1994, 7th November, 1994 and 21st November, 1994 on the above mentioned subject. It has been decided to further amend the Notification as follows :—

2. New sub-para 4(A) shall be added after Para

4 (v) :

"Para 4(A) : (i).—The additional quantities that may become available on account of the accession of Austria, Finland and Sweden to the European Union (EU) with effect from 1st January, 1995 shall be allocated under the following systems as indicated against each of them below :

System	Percentage of additional quantities available
(a) Past Performance Entitlement (PPE).	70
(b) First Come First Served (FCFS).	30
Total	100

(ii) The base period for allotment of the additional quantities under PPE System shall be from 1st July, 1993 to 30th June, 1994.

(iii) The additional quantities available under FCFS System shall be allocated from 1st January,

1995 onwards against applications supported by irrevocable letters of credit from the buyers of the respective countries viz. Austria or Finland or Sweden. The condition of Minimum Export Price will not be applied for applications received under the FCFS system during the period January-March, 1995 only."

3. The above amendments will be effective only for the quota year 1995, commencing on 1st January, 1995. From the quota year 1996 onwards, export entitlements to Austria, Finland and Sweden would be distributed on the same basis as applicable for the rest of the European Union.

4. All the other terms and conditions of the Notification No. 1/29/93-EP(T&J)-I dated 4th September, 1993 and subsequently amended on 23rd, 27th December, 1993, 24th June, 1994 and Notification No. 1/64/94-EP(T&J)-I dated 21st October, 1994, 7th November, 1994 and 21st November, 1994 remain unchanged.

AJAY PRASAD, Dy. Secy.

अधिसूचना]

नई दिल्ली, 2 दिसम्बर, 1994

विषय:—उन देशों में जहाँ कि निर्यात द्विपक्षीय करारों के अंतर्गत शामिल हैं, को कार्पास यार्न, फैब्रिक्स तथा ग्रेड-अपस मर्चों के निर्यातों के लिए 1994-96 की अवधि के लिए लागू होने वाली शर्तें।

संख्या 1/65/94—ई. पी. (टी. एंड जे) — उपरोक्त विषय पर अधिसूचना संख्या 1/4/93—ई. पी. (टी. एंड जे)-1 दिनांक 4 सितम्बर, 1993 जिसे बाद में दिनांक 24 जून, 1994 की अधिसूचना संख्या 1/4/93—ई. पी. (टी. एंड जे)-1 तथा 21 अक्टूबर, 1994 की अधिसूचना संख्या 1/65/94—ई. पी. (टी. एंड जे.)-1 द्वारा संशोधित किया गया था, कि ओर ध्यान दिलाया जाता है। अधिसूचनाओं को निम्नोक्तानुसार और संशोधित करने का निर्णय लिया गया है।

2. पैरा 4(5) के पश्चात् नया उपपैरा 4(क) जोड़ा जाएगा :—

"पैरा 4(क) : 1 जनवरी, 1995 से यूरोपीय संघ को आस्ट्रिया, फिनलैंड तथा स्वीडन द्वारा स्वीकार कर लेने के कारण जो अतिरिक्त मात्रा उपलब्ध होगी उसको निम्नलिखित पद्धति से उनके मामले दशांग गए अनुसार आवंटित किया जाएगा।

पद्धति	उपलब्ध अतिरिक्त मात्रा की प्रतिशतता
(क) विगत निर्यात पात्रता (पी. पी. ई.)	85
(ख) तैयार माल निर्यातक पात्रता (थार. जी. ई.)	45
योग:—	100

(ii) पी. पी. ई. पद्धति के अंतर्गत अतिरिक्त मात्रा के आवंटन के लिए आधार अवधि 1 जुलाई, 1993 से लेकर 30 जून, 1994 तक होगी।

(iii) थार. जी. ई. पद्धति के अंतर्गत उपलब्ध अतिरिक्त मात्राओं को आवंटन पद्धति पर 1 जनवरी, 1995 के बाद से आवंटित

किया जाएगा। इन आवेदन पत्रों के साथ संबंधित देशों अर्थात् आस्ट्रिया, फिनलैण्ड या स्वीडन के खरीददारों से ठोस निविदा आदेश लगे होने चाहिए। न्यूनतम निर्यात मूल्य की शर्त उन आवेदन पत्रों पर लागू नहीं होगी जो केवल जनवरी-मार्च 1995 की अवधि के दौरान आर. जी. ई. पद्धति के अंतर्गत प्राप्त किए जाएंगे।

3. उपर्युक्त संगोधन 1 जनरी, 1995 से प्रारंभ होने वाले कोटा वर्ष 1995 के लिए ही प्रभावी होंगे। कोटा वर्ष 1996 के पश्चात् आस्ट्रिया, फिनलैण्ड तथा स्वीडन को निर्यात पात्रता को उसी आधार पर वितरित किया जाएगा जो कि शेष यूरोपीय संघ पर लागू होता है।

4. अधिसूचना संख्या 1/4/93-ई. पी. (टी. एंड जे.)-1 दिनांक 4 सितम्बर, 1993 तथा तदनंतर 24-6-1994 को संगोधित तथा 21 अक्टूबर, 1994 की अधिसूचना संख्या 1/65/94-ई. पी. (टी. एंड जे.)-1 की भाव्य सभी शर्तें अपरिवर्तनीय रहेंगी।

अजय प्रसाद, संयुक्त सचिव

## NOTIFICATION

New Delhi, the 2nd December, 1994

**Subject.**—Conditions applicable for the period 1994—96 for exports of certain Yarn, Fabrics and Made-up items to countries where such exports are covered under the Bilateral Agreements.

No. 1/65/94-EP(T&J)-I.—Attention is invited to Notification No. 1/4/93-EP(T&J)-I dated the 4th September, 1993 which was amended subsequently vide Notification 1/4/93-EP(T&J)-I dated 24th June 1994 and Notification No. 1/65/94-EP (T&J)-I dated 21st October, 1994 on the above mentioned subject. It has been decided to further amend the Notification as follows :—

2. New sub-para 4(A) shall be added after Para 4 (v) :—

“Para 4(A) : (i) The additional quantities that may become available on account

of the accession of Austria, Finland and Sweden to the European Union (EU) with effect from 1st January, 1995 shall be allocated under the following systems as indicated against each of them below :

System	Percentage of additional quantities available
(a) Past Performance Entitlement (PPE).	55
(b) Ready Goods Exporters Entitlement (RGE).	45
Total	100

(ii) The base period for allotment of the additional quantities under PPE System shall be from 1st July, 1993 to 30th June, 1994.

(iii) The additional quantities available under RGE System shall be allocated from 1st January, 1995 onwards against applications supported by firm contracts/orders from the buyers of the respective countries viz. Austria or Finland or Sweden. The condition of Minimum Export Price will not be applied for application received under the RGE System during the period January—March 1995 only.”

3. The above amendments will be effective only for the quota year 1995, commencing on 1st January, 1995. From the quota year 1996 onwards exports entitlements to Austria, Finland and Sweden would be distributed on the same basis as applicable for the rest of the European Union.

4. All other terms and conditions of the Notification No. 1/4/93-EP(T&J)-I dated the 4th September, 1993 and subsequently amended on 24-6-1994 and Notification No. 1/65/94-EP(T&J)-I dated 21st October, 1994 remain unchanged.

AJAY PRASAD, Jt. Secy.

